



# Aethiopica 1 (1998)

International Journal of Ethiopian Studies

---

RAINER VOIGT

*Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I*

Aethiopica 1 (1998), 207–216

ISSN: 1430–1938

---

Published by

Universität Hamburg

Asien Afrika Institut, Abteilung Afrikanistik und Äthiopistik

Hiob Ludolf Zentrum für Äthiopistik

# Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I

RAINER VOIGT

1995

## Äthiosemitisch

- ANGOUJARD, JEAN-P.: Quelques “éléments” pour la représentation des gutturales. In: *LOAPL* 5-6 (1995), S. 107–126. [Beh. u.a. die phonetische “Transparenz” der “Gutturale” im Tigrinischen].
- APPLEYARD, DAVID: *Colloquial Amharic – A complete language course*, London – New York: Routledge 1995 (The colloquial series), vi, 373 S., zwei Kassetten. [Der beste verfügbare Sprachkurs, mit sorgfältig ausgearbeiteten Texten, Übungen und grammatischen Erläuterungen; leider wird der Text auf den Kassetten zu schnell und für Anfänger zu wenig präzise gesprochen].
- CHAMORA, BERHANU: s. J.-FR. PRUNET.
- CLAUDI, ULRIKE: Die Beziehung zwischen Relativsatz und Genitivattribut im Amharischen. In: *Sprachkulturelle und historische Forschungen in Afrika – Beiträge zum 11. Afrikanistentag Köln 1994*, hrsg. v. A. FLEISCH u. D. OTTEN, Köln: Köppe 1995, S. 91–102. [Entwicklung von altäth. *za-*, amh. *yä-* aus Relativsätzen, die “die Materialbeschaffenheit eines Gegenstandes” ausdrücken].
- DENAIS, MICHEL: Alternances vocaliques en tigrigna. In: *LOAPL* 5–6 (1995), S. 193–199. [Über den vokalischen Wechsel im gebrochenen Plural und bei der Suffigierung].
- GHEBREHIWET, MESFIN [Mäsfən Gäbrä-Häywät]: *Mämhari zärərrəb / English-Tigrigna conversation*, o.O. (Asmara) 1995, 229 S. [Mit vielen nützlichen Redewendungen und Sätzen].
- GOLDENBERG, GIDEON: Attribution in Semitic languages. In: *LOAPL* 5–6 (1995), S. 1–20. [Sprachwissenschaftlich bedeutsame Abhandlung über die attributive Relation, das Adjektiv, den Relativsatz und die Genitivkonstruktion; die syntaktische Äquivalenz z.B. von '*aklila + warq* und *za- + warq*'].

- HUDSON, GROVER: Phonology of Ethiopian languages. In: *The Handbook of phonological theory*, ed. by JOHN A. GOLDSMITH. Cambridge, Mass. (etc.): Blackwell 1995, S. 782–797. [Über velare Spirantisierung im Tigrinischen, die nicht das labialisierte *kʷ* erfassen soll (sic), die Palatalisierung im südäthiopischen B-Typ, Palatalisierung und Labialisierung im Chaha, u.a.].
- KAYE, ALAN S.: Bespr. v. WOLF LESLAU: *Arabic loanwords in Ethiopian Semitic*, Wiesbaden 1990. In: *BJMES* 22, 1995, 226–229.
- MASON, JOHN: *Sawāsəw ተግራኝና – Tigrinya grammar*, Lawrenceville, N.J.: Red Sea Press, 1996, 140 S. [Trotz der Vernachlässigung der Konsonantendlänge eine brauchbare Grammatik für Anfänger; mit nützlicher Liste von Redewendungen und Übungssätzen aus dem täglichen Leben].
- PRUNET, JEAN-FRANÇOIS – BERHANU CHAMORA: A history of the thunder-god cult in central Ethiopia, with text and analysis. In: *LOAPL* 5–6 (1995), S. 53–77. [Ein Ennemor-Text mit Interlinearübersetzung].
- RICHTER, RENATE: Zu Rektion und Kollokation im Amharischen. In: *Sprachkulturnelle und historische ...* [s.o.], Köln 1995, S. 257–266. [Eine kontrastive Studie].
- ROSE, SHARON: Ethio-Semitic inflectional affix order: A phonological solution. In: *LOAPL* 5–6 (1995), S. 259–291. [Insbes. über “ordering and dependency problems” in der Verbalmorphologie des Chaha].
- SCHNEIDER, R.: A propos de la vocalisation de l’écriture éthiopienne. In: *Comptes rendus du GLECS* 31, 1995, 107–108.
- VOIGT, RAINER: Bespr. v. W. LESLAU: Gurage studies – collected articles, Wiesbaden 1992. In: *ZDMG* 145 (1995), S. 152–153.

### Kuschitisch

- BITIMA, TAMENE: s. C. GRIEFENOW-MEWIS.
- BORELLO, MARIO: *Dizionario Oromo-Italiano*, a cura di H.-J. SASSE, P. TABLINO, Hamburg: Buske, 1995 (Kuschitische Sprachstudien, 10), xx, 432 S. [Wichtige Ergänzung zu bisherigen Wörterbüchern].
- GRIEFENOW-MEWIS, C.-T. BITIMA: *Oromo Übungsbuch*, Köln: Köppe, 1995 (Afrikawissenschaftliche Lehrbücher, 10), 128 S. [Ergänzt das *Lehrbuch des Oromo* (Köln 1994); mit Übersetzung der darin enthaltenen – manchmal etwas ideologieträchtigen – Texte sowie Auflösung der Übungen].

## Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I

- HAILEMICHAEL, AREGGA [Arägga Haylä-Mika'el]: A thematic analysis of the Afar camel folk literature: An ethnography-of-communication approach. In: *Journal of Ethiopian Studies* 28, 1 (1995), S. 1–22. [Enthält „Afar-Texte].
- KIEßLING, R.: Bespr. v. C. GRIEFENOW-MEWIS – T. BITIMA: *Lehrbuch des Oromo ...*, Köln 1994. In: *AuÜ* 78, 1995, 296–299.
- LECARME, JACQUELINE: L'accord restrictive en somali. In: *LOAPL* 5–6 (1995), S. 133–152. [Über den „accord pauvre“ zwischen Subjekt und Verb].
- LLORET, MARIA-ROSA: Implosive consonants – Their representation and sound change effects. In: *Belgian Journal of Linguistics* 9, 1994/95, 59–72. [Über das Verhalten des implosiven Dentals in morphophonemischen Regeln].
- Id.*: The representation of glottals in Oromo. In: *Phonology* 12, 1995, 257–280. [Über morphophonemische Regeln].
- MAGHWAY, J. B.: *Annotated Iraqw lexicon*, Tokyo: Institute for the study of languages and cultures of Asia and Africa 1995 (African Language Study series, 2), 210 S. [In Iraqw-Orthographie; umfangreichstes Wörterbuch dieser südkuschitischen Sprache].
- Id.*: *Some salient linguistic features of a narrative Iraqw text*, Tokyo: Institute for the study of languages and cultures of Asia and Africa 1995 (African Language Study series, 3), 200 S. [Mit vielen Beobachtungen zur Grammatik].
- ORWIN, MARTIN: *Colloquial Somali – A complete language course*, New York – London: Routledge, 1995 (The colloquial series), 295 S., 1 Kassette.
- OWENS, J.: Bespr. v. C. GRIEFENOW-MEWIS und T. BITIMA: Lehrbuch des Oromo ..., Köln 1994. In: *JALL* 16, 1995, 189–191.
- STROOMER, HARRY: *A grammar of Boraana Oromo (Kenya) – Phonology, morphology, vocabularies*, Köln: Köppe, 1995 (Kuschitische Sprachstudien, 11), xiii, 315 S. [Vorwiegend mit Material aus *A comparative study of three Southern Oromo dialects in Kenya*, Hamburg 1987, des Verf.].
- VOIGT, RAINER: Zum Iraqw<sup>w</sup> (In marginem M. Mous: *A grammar of Iraqw*, Hamburg 1993). In: *Anthropos* 90 (1995), S. 574–576.

### Omotisch

- LAMBERTI, MARCELLO: Some phonetic laws of the Gonga languages, [parte seconda]. In: *RSE* 37 (1993) [1995], S. 89–114. [Über Alternationen der Affrikaten, Frikativen und Nasalen].

YIGEZU, MOGES [Mogäs Yəgäzu]: Dying twice – The case of Anfillo languages. *AAP* 43 (1995), S. 67–95. [Über Wanderungsbewegungen und sprachliche Assimilation im südwestlichen Teil von Wollegga].

1996

Äthiosemitisch

*Essays on Gurage language and culture, dedicated to Wolf Leslau on the occasion of his 90<sup>th</sup> birthday November 14<sup>th</sup>, 1996*, ed. by GROVER HUDSON, Wiesbaden: Harrassowitz, 1996, 2 Photos [von W.L. am Schreibtisch und im Gurageland], 239 S. [Drei Artikel zur Guragekultur sind im folgenden nicht berücksichtigt.].

*Studies in Near Eastern languages and literatures: Memorial volume of Karel Petráček*, ed. by PETR ZEMÁNEK, Prag: Akademie der Wissenschaften, 1996, 664 S. [Nur 6 von 44 Artikeln sind hier einschlägig.].

APPLEYARD, DAVID L.: Ethiopian Semitic and South Arabian – Towards a re-examination of a relationship. In: *Israel Oriental Studies* 16 (1996), S. 203–228. [Über die Isoglossen “*yV-qVtVl*” imperfect vs. *yV-qtVl*”, Verbalsuffixe mit *-k*, *qaatala* Verbalstamm, Stamm mit prä- oder infigiertem *t*, internes Pas-siv, Personalpronomina auf *b-* oder *-š*].

*Id.*: The position of Agaw within Cushitic. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 1–14. [Behandelt insbes. die Suffixkonjugation, die Genusmarkierung und das Kasussystem].

BÖHM, GERHARD: Das “gebrochene” Femininum des Semitohamitischen. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 151–159. [Mit kuschitischem Material].

BOIVIN, ROBERT: Spontaneous nasalization in Inor. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 21–33. [Über synchrone Nasalierung im Ennemor].

CHAMORA, BERHANU [Bərhanu Čamora]: Consonant distribution in Inor. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 53–67. [Klärt die Frage, welche Konsonanten – z.B. in der Perfektform \**1ä2:ä3ä* – in initialer, in diachroner Hinsicht gelangerter und nicht-gelangerter intervokalischer Position vorkommen.].

Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I

- DEVENS, MONICA S.: Annotated Gurage bibliography of Wolf Leslau. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 5–16.
- DREWES, A. J.: The story of Joseph in Silt'i Gurage. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 69–92. [Wiedergabe eines Bibelabschnitts aus einer in Äthiopien erschienenen Broschüre mit Behandlung der dialektalen Vielfalt des Səlti].
- GHEBREHIWET, MESFIN [Mäsfən Gäbrä-Häywät]: *Lissan – A self study – Tigrigna for foreigners and English for Tigrigna speakers / Ləssan – bafäšawi təmħərti kʷankʷa əngliz*, o.O. (Asmara) 1996, 148 S. [Enthält haupts. Vokabellisten zu: menschl. Körper, Bekleidung, Farben, Familie, Adverbien, Wetter u.v.a.].
- GOLDENBERG, GIDEON: Two points of Kəstane grammar. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 93–99. [Formen der Kopula und Kopula gegenüber Existenzverbum im Soddo].
- HETZRON, ROBERT: Notes on East Gurage. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 245–259. [Eine vergleichende Behandlung dieser Dialektgruppe].
- Id.*: The two futures in Central and Peripheral Western Gurage. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 101–109. [Über das bestimmte und unbestimmte Futur im Čaha, Eža und Ennemor].
- LESLAU, WOLF: Bespr. v. B. PODOLSKY: *Historical phonetics of Amharic*, Tel Aviv 1991. In: *JAOS* 116 (1996), S. 298–301. [Materialreiche Besprechung].
- Id.*: Čaha and Ennemor – An analysis of two Gurage dialects. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 111–122. [Behandelt alle Bereiche der Grammatik].
- Id.*: The position of Gyeto in Gurage. In: *Israel Oriental Studies* 16 (1996), S. 231–250. [Vergleichende Untersuchung des Wortschatzes].
- LOWENSTAMM, JEAN: Five puzzling Chaha verbs – An exercise in practical morphophonemics. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 123–132. [Über die Ableitung von Verben des Typs Cəyäm von synchronen Wurzeln √CrAy].
- MAAß, UWE: On grammatical functions of the gerund in Amharic. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 343–357. [Das Konverb im adverbiellen Gebrauch].
- PETROS, DEGIF: Sonorant alternations in Chaha. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 153–173. [Der Wechsel zwischen \*n, \*l und \*r in der Verbalmorphologie].

- PRUNET, JEAN-FRANÇOIS: Guttural vowels. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 175–203. [Fährt zur Regularisierung der Verbalparadigmen des Ennemor die drei tiefenstrukturellen Einheiten /ɿ/, /A/ und /ɻ/ ein].
- Id.*: Some more properties of Semitic morphology – Evidence from the far South. In: *Current trends in phonology – Models and methods*, vol. 2, Salford 1996, S. 617–652.
- Id.*: Bespr. v. W. LESLAU: *Gurage studies – collected articles*, Wiesbaden 1992. In: *Word* 47 (1996), S. 109–114.
- ROSE, SHARON: Allomorphy and morphological categories in Muher. In: *Essays on Gurage language ...* [s.o.], Wiesbaden 1996, S. 205–227. [Über leichte und schwere Objektssuffixe].
- TOSCO, MAURO: The Northern Highland East Cushitic verb in an areal perspective. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.u.], Köln 1996, S. 71–99. [Mit einer kuschitischen Ableitung der äthiosemitischen Endung -m].
- VOIGT, RAINER: Bespr. v. ST. WENINGER: Gə‘əz (Classical Ethiopic), München 1993. In: *ZDMG* 146 (1996), S. 205–206.
- WEDEKIND, MICHA: *Amharisch Wort für Wort*, Bielefeld: Rump 1996 (Kauderwelsch, 102), 144 S., Kassette [Sehr zu empfehlen!].
- YIMAM, BAYE [Bayyä Yämam]: Definiteness in Amharic discourse. In: *JALL* 17, 1996, 47–83 [Umfangreicher Besprechungsartikel zu O. KAPELIUK: *The syntax of the noun in Amharic* (Wiesbaden 1994)].

### Kuschitisch

- Voice and Power – The culture of language in North-East Africa – Essays in honour of B. W. Andrzejewski*, ed. by R. J. HAYWARD and I. M. LEWIS, London: SOAS 1996 (African languages and cultures, suppl. 3). [Vier völkerkundliche Artikel sind im folgenden nicht berücksichtigt].
- Cushitic and Omotic languages – Proceedings of the third international Symposium Berlin 1994*, ed. by C. GRIEFENOW-MEWIS and RAINER VOIGT, Köln: Köppe 1996, 350 S. [Nur zwei Artikel über Somalidichtung wurden nicht aufgenommen].
- ABDI-MOHAMED, MOHAMED: Boqor – One word, two realities. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 191–194. [Über boqor 'König; Gürtel' im Somali].
- APPLEYARD, DAVID L.: 'Kailiña' – a 'new' Agaw dialect and its implication for Agaw dialectology. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 1–19.

Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I

- [Nach den Aufzeichnungen von Faïtlovitch; enthält ein vergleichendes Agau-Vokabular mit 224 Stichwörtern].
- Id.*: The position of Agaw within Cushitic. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 1–14. [Behandelt insbes. die Suffixkonjugation, die Genusmarkierung und das Kasussystem].
- Id.*: Preparing a comparative Agaw dictionary. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 185–200. [Behandelt ausführlich die Etyma für Onkel, morgen, Wasser, lieben, Baum/Holz].
- BANTI, GIORGIO – FRANCESCO GIANNATTASIO: Music and metre in Somali poetry. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 83–127.
- Id.*: Tradizione e innovazione nella letteratura orale dei Somali. In: *Africa* 51 (1996), S. 174–202. [Über Metrum und andere Merkmale der Oralliteratur].
- BELOVA, ANNA G.: Einige jemenitisch-afrikanische Isoglossen. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 33–42. [Zieht auch kuschitische Belege heran].
- BITIMA, TAMENE: European loanwords in afaan Oromoo. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 213–236. [Materialreicher Beitrag; mit genauer Angabe der Vokal- und Konsonantenlänge].
- Id.*: s. A. TRIULZI.
- GIANNATTASIO, FR.: s. G. BANTI.
- GRAGG, GENE: CUSHLEX – A Cushitic etymological index. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 43–58. [Hinweise auf ein Computerprogramm].
- GRIEFENOW-MEWIS, C.: The rise of new terms in Oromo – Means and problems. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 237–248.
- HAYWARD, RICHARD J.: Compounding in Qafar. In: *BSOAS* 59 (1966), S. 525–545. [Unter Berücksichtigung der tonalen Struktur der Komposita im አAfar].
- Id.* – I. M. LEWIS: Introduction. Zu: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. ix–xxii. [Nachruf und Bibliographie von B. W. ANDRZEJEWSKI].
- Id.* – GEMETCHU MEGERSSA: Nominal tone in Western Oromo. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 21–36. [Behandelt auch tonale Unterschiede zwischen den Oromodialekten].
- JOHNSON, JOHN W.: Musico-moro-syllabic relationships in the scansion of Somali oral poetry. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 73–82.
- KIEßLING, ROLAND: Bespr. v. M. LAMBERTI: *Die Shinassha-Sprache ...*, Heidelberg 1993. In: *JALL* 17, 1996, 89–92.

- Id.*: Verbal inflectional suffixes in the West Rift group of Southern Cushitic. In: *Cushitic and Omotic languages ... [s.o.]*, Köln 1996, S. 59–70. [Über die Verbalendungen im Burunge und Iraqw].
- LEWIS, I. M. – M. H. MUKHTAR: Songs from the South. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 205–212. [Somalitexte mit Übersetzung].
- Id.*: s. R. J. HAYWARD.
- LULING, VIRGINIA: ‘The law then was not this law’ – Past and present in extemporized verse at a Southern Somali festival. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 213–228.
- MEGERSSA, G.: s. R. J. HAYWARD.
- MILITAREV, ALEXANDER: Home for Afrasian – African or Asian? Areal linguistic arguments. In: *Cushitic and Omotic languages ... [s.o.]*, Köln 1996, S. 13–32. [Semitohamitischer Sprachvergleich unter Einschluß des Kuschitischen].
- MORIN, DIDIER: Y a-t-il un lexique Beni-Amer? In: *Israel Oriental Studies* 16 (1996), S. 251–267. [Über Dialekte des Tigre und Beni-Amer].
- Id.*: Afar praise poetry – orowwah. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 269–274.
- MOUS, MAARTEN: Was there ever a Southern Cushitic language (Pre-)Ma'a? In: *Cushitic and Omotic languages ... [s.o.]*, Köln 1996, S. 201–211. [Ma'a als Registersprache des Mbugu; Unterscheidung von zwei kuschitischen Schichten].
- MUKAROVSKY, HANS: The Nubian language. In: *Studies in Near Eastern ... [s.o.]*, Prag 1996, S. 377–391. [Betont die Übereinstimmungen im Vokabular mit den kuschitischen und omotischen Sprachen].
- MUKHTAR, M. H.: s. I. M. LEWIS.
- NADHABASAA, GETACHEW CHEMEDA: Hammachiisaa – Naming a child by the Oromo qaalluu and the social meanings of the names. In: *Cushitic and Omotic languages ... [s.o.]*, Köln 1996, S. 271–288.
- ORWIN, MARTIN: A moraic model of the prosodic phonology of Somali. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 51–71.
- Id.*: Professor Bogumił Witalis Andrzejewski 1922–1994. In: *BSOAS* 59, 1996, 125–128. [Ohne Bibliographie].
- PHILIPPSON, G.: Bespr. v. H. STROOMER: A grammar of Boraana Oromo, Köln 1995. In: *JALL* 17 (1996), S. 197–204.
- SAEED, JOHN: Head-marking and pronominal clitics in Somali. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 37–49.
- SAMATAR, SAID S.: Somalia's horse that feeds his master. In: *Voice and Power ... [s.o.]*, London 1996, S. 155–170. [Mit Somalitexten].

## Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft I

- SCHLEE, GÜNTHER – ABDULLAHI A. SHONGOLO: Oromo nationalist poetry – Jarso Waaqo Qooto's tape recording about political events in Southern Oromia, 1991. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 229–242. [Umfangreicher Oromotext].
- SHONGOLO, A. A.: s. G. SCHLEE.
- TOSCO, MAURO: The Northern Highland East Cushitic verb in an areal perspective. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 71–99. [mit Paradigmen des Hadiyya, Kambataa, Sidamo].
- TOSCO, MAURO: The strange case of the Dirayta subject case. In: *JALL* 17, 1996, 27–45. [Die Ableitung des maskulinen Subjektmarkers -t aus einer nominalen Femininendung].
- TRIULZI, ALESSANDRO, with TAMENE BITIMA: On some masqala and daboo songs of the Macca Oromo. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 243–256.
- VOIGT, RAINER: On some phonological rules in Arbore, a Lowland East Cushitic Language, II. *Frankfurter Afrikanistische Blätter* 7 (1995) [1996], S. 65–78. [Neuformulierung und Interpretation morphonologischer Regeln].
- Id.*: Zur Gliederung des Kuschitischen – Die Präfixkonjugationen. In: *Cushitic and Omotic Languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 101–131. [Über das Aspekte- system des Bedauye, Boni, Rendille und Saho-<sup>c</sup>Afar].
- ZABORSKI, ANDRZEJ: Intensive verbs and the present in Cushitic. In: *Cushitic and Omotic Languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 133–142. [Über Intensiv- und Präsensformen mit -ā- im Kuschitischen].
- Id.*: Notes on <sup>c</sup>Afar verse structure. In: *Voice and Power ...* [s.o.], London 1996, S. 257–268. [auf der Basis der Textedition von D. MORIN: *Le Ginnili, devin, poète et guerrier afar*, Paris 1991].
- ZITELMANN, THOMAS: The return of the devils tongue – Polemics about the choice of the Roman alphabet (qubee) for the Oromo language. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 289–298.

## Omotisch

- BENDER, M. LIONEL: The limits of Omotic revisited. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 143–166. [Die Anwendung der statistischen Methode von D. RINGE auf das Omotische].
- HAYWARD, RICHARD J.: The velar stem alternation in Omotic. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 167–181. [Die Wirkung eines suffi- gierten k-Formativs auf den Verbalstamm; mit einer Liste von rekonstruierten und belegten Verbalstämmen].

Rainer Voigt

- HODGE, CARLETON T.: Omotic etyma and related forms. In: *Studies in Near Eastern ...* [s.o.], Prag 1996, S. 261–278. [“within the framework of the consonant ablaut hypothesis”].
- KIEßLING, ROLAND: Bespr. v. M. LAMBERTI: Die Shinassha-Sprache: Materialien zum Boro, Heidelberg 1993. In: *JALL* 17 (1996), S. 89–92.
- LAMBERTI, MARCELLO: A few remarks on verb derivation in Yemsa. In: *Cushitic and Omotic languages ...* [s.o.], Köln 1996, S. 333–347. [Über Verbalableitungen mit Sibilant und Dental im Ġangero].
- VOIGT, RAINER: Zwei neue Arbeiten zum Omotischen (In marginem M. LAMBERTI: *Materialien zum Yemsa*, Heidelberg 1993, und *Die Shinassha-Sprache*, Heidelberg 1993. In: *Anthropos*, 91 (1996), S. 560–569. [Zur Phonologie und Verbalmorphologie des Dschandschero und Schinasscha]).
- YIGEZU, MOGES [Mogäs Yəgäzu] – TESHOME YEHALASHET [Täšomä Yähwalašät]: Anfillo – A sketch of grammar and lexicon. In: *AAP* 44, 1995 [1996], 97–123. [Mit einer 220 Einheiten umfassenden Wortliste].

## 1997

### Äthiosemitisch

- LESLAU, W.: *Ethiopic documents: Argobba – Grammar and dictionary*, Wiesbaden: Harrassowitz, 1997. (Äthiopistische Forschungen, 47.) X + 274 S.

### Omotisch

- BANTI, GIORGIO: Bespr. v. M. Lamberti: 1. Die Shinassha-Sprache, Materialien zum Boro, Heidelberg 1993. 2. Materialien zum Yemsa, Heidelberg 1993. In: *AuÜ* 80 (1997), S. 126–129.
- HAYWARD, R. J.: Some thoughts on Lamberti’s *Die Schinassha-Sprache*: a review article. In: *BSOAS* 60 (1997), S. 95–99.

### Abkürzungen der Zeitschriftenstitel

<i>AAP</i>	<i>Afrikanistische Arbeitspapiere</i>
<i>AuÜ</i>	<i>Afrika und Übersee</i>
<i>BJMES</i>	<i>British Journal of Middle Eastern Studies</i>
<i>BSOAS</i>	<i>Bulletin of the School of Oriental and African Studies</i>
<i>JALL</i>	<i>Journal of African Languages and Linguistics</i>
<i>JAOS</i>	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
<i>LOAPL</i>	<i>Langues Orientales Anciennes – Philologie et Linguistique</i>
<i>RSE</i>	<i>Rassegna di Studi Etiopici</i>
<i>ZDMG</i>	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>